



## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 538 / 14. Februar 2020

## Politische Gemeinde

---

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

---

#### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Heussi Martin und Petra, Wohnraumerweiterung in Scheune, Vers.-Nr. 336, Kat.-Nr. 3901, Radhof 1, Marthalen, Landwirtschaftszone, ordentliches Verfahren

Für die Erarbeitung einer Wegleitung für das Baubewilligungsverfahren in der Gemeinde Marthalen wird ein Kredit von Fr. 4'308.-- (inkl. MwSt.) bewilligt. Die Auftragsvergabe erfolgt an die Ingesa AG, Andelfingen.

#### Gemeinde- und Schulbibliothek

Der Gemeinderat genehmigt den Jahresbericht 2019 der Gemeinde- und Schulbibliothek. Im letzten Jahr sind wiederum Klasseneinführungen und viele gut besuchte Anlässe durchgeführt worden. Die Neuanschaffungen und Veranstaltungen können auf der Homepage unter [www.bibliothek-marthalen.ch](http://www.bibliothek-marthalen.ch) abgerufen werden. Der Bestand an Medien erhöhte sich auf neu 7'788 (Vorjahr: 7'554). Die Zahl der Ausleihen erhöhte sich auf 21'753 (Vorjahr: 20'614). Insgesamt benützten 356 Personen (Vorjahr: 352) die Bibliothek. Der Gemeinderat dankt dem Team der Gemeinde- und Schulbibliothek herzlich für die wertvolle Arbeit im Dienst der Schule und der Gemeinde.

#### Liegenschaft Rösslischeune

Für die Revision der Tankanlage in der Rösslischeune wird ein Kredit von Fr. 1'292.35 (inkl. MwSt.) bewilligt. Die Auftragsvergabe erfolgt an die J. Zbinden Service AG, Frauenfeld.

#### Verschiedenes

Ulrich Hug, Zinggstrass 3, Marthalen, hat auf den 31. März 2020 seine Anstellung für die Umgebungspflege bei der Kirche und beim Öliweiher gekündigt. Der Gemeinderat dankt Ueli Hug herzlich für seinen seit 1990 geleisteten Einsatz zugunsten der Gemeinde.

Der Gemeinderat genehmigt die nachstehende Kreditabrechnung:

Räumliche Entwicklungsstrategie, Gesamtkosten von Fr. 49'142.75 (inkl. MwSt.), Mehrkosten von Fr. 4'142.75.

## Zweckverband Quellwasserversorgung Marthalen-Benken

---

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DER BETRIEBSKOMMISSION

---

#### Finanz- und Aufgabenplan

Die Betriebskommission genehmigt den Finanz- und Aufgabenplan 2019-2028.

## Jahresrechnung 2019

Die Jahresrechnung des Zweckverbandes Gemeinsame Quellwasserversorgung Marthalen-Benken für das Jahr 2019 wird genehmigt. Die Erfolgsrechnung schliesst bei Fr. 32'908.50 Aufwand und Fr. --- Ertrag mit einem Aufwandüberschuss zulasten der Verbandsgemeinden von Fr. 32'908.50 (Budget Fr. 46'400.--) ab. Die Investitionsrechnung zeigt bei Ausgaben von Fr. --- und Einnahmen von Fr. ---, Nettoinvestitionen von Fr. --- (Voranschlag Fr. ---). Die Bilanz weist Aktiven und Passiven von je Fr. 173'486.60 aus.

## Quelle Schluecht A, Sanierung

Für die Sanierung der Quellfassung Schluecht A, gemäss technischem Bericht und Kostenschätzung des Ingenieurbüros Ingesa AG, Andelfingen, wurde im August 2019 zulasten der Investitionsrechnung 2020 ein Kredit von Fr. 233'000.-- bewilligt. Die Arbeiten wurden im Januar 2020 aufgenommen. Der Stollen konnte gefunden werden. Der Bau wurde nach durchgeführter Sondage vorläufig eingestellt. In der Zwischenzeit wurden diverse Untersuchungen und Abklärungen getätigt. Die Ausgangslage hat sich geändert und erfordert eine Überarbeitung des Sanierungsprojektes. Die Ingesa AG wird das Ausführungsprojekt überarbeiten und das Genehmigungsverfahren beim Kanton einleiten. Die Betriebskommission wird im August 2020 über den Kredit für das geänderte Projekt Beschluss fassen.

## Revision

Der Revisionsbericht Geldverkehrsrevision der Baumgartner & Wüst GmbH wird abgenommen. Die Prüffelder waren: Kassen und Geldkonten (Bestandes- und Verkehrsprüfung) sowie Buchprüfung (Beleg- und Journalkontrolle, Saldobilanz). Die Prüfungsergebnisse sind durchwegs positiv.

## Bewilligung für ein befristetes Patent zur Führung eines vorübergehend bestehenden Betriebes inkl. Polizeistundenverlängerung

### Maskenball

Wann: Samstag, 29. Februar 2020

20:00 - 04:00 Uhr

Sonntag, 1. März 2020

bis 17:00 Uhr

Wer: Guggenmusik Chrottepösche

Wo: Landi Halle

### Fasnacht 2020

Wann: Sonntag, 1. März 2020

13:00 - 22:00 Uhr

Wer: Pappenmannli

Wo: Landi Halle und Lindehof

## BAUAUSSCHREIBUNG

### Bauherrschaft:

Hugo Woodtli und Brigitte Enz Woodtli, Sackstrass 4, 8460 Marthalen

### Bauprojekt:

Anbau PW-Einstellraum und Werkstatt an bestehenden PW-Einstellraum beim Wohnhaus Vers.-Nr. 869, Kat.-Nr. 3429, Sackstrass 4, 8460 Marthalen (Wohnzone 2.2)

\*\*\*

Die Pläne liegen 20 Tage ab Ausschreibedatum bei der Gemeindeverwaltung auf. Erfolgt die Ausschreibung in mehreren Publikationsorganen, so gilt das Datum der letzten Ausschreibung.

Während der Planaufgabe können Baurechtsentscheide schriftlich bei der Baubehörde eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide wird eine Gebühr von Fr. 40.-- erhoben.

Gemeindeverwaltung Marthalen

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Todesfall

Winterthur ZH, 24. Januar 2020

Blumer, Edwin von Glarus Süd GL, geb. 28.02.1950, wohnhaft gewesen in Marthalen

## Insertionspreise im Eicheblatt

| Seite         | Masse        | Preis      |
|---------------|--------------|------------|
| ½ quer        | 190 x 135 mm | Fr. 110.-- |
| ½ hoch        | 90 x 275 mm  | Fr. 110.-- |
| - quer        | 190 x 90 mm  | Fr. 80.--  |
| ¼ quer        | 190 x 67 mm  | Fr. 55.--  |
| ¼ hoch        | 90 x 135 mm  | Fr. 55.--  |
| mm pro Spalte | 90 x div. mm | Fr. -.60   |

Wiederholungsrabatt

3 x 5 %, 5 x 10 %, 10 x 15 %

Private Kleinanzeigen: Bis zu 8 Zeilen Fr. 20.--

Gewerbliche Kleinanzeigen: Fr. -.60/mm

## Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 21. Februar 2020, um 11:30 Uhr  
ZPBW

## Pro Senectute Wandertreff

Leichte Halbtageswanderung

**2. März 2020**

### Wir wandern von Truttikon nach Wildensbuch

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Route</b>         | von Truttikon wandern wir am Ried vorbei durch den Wald bis nach Wildensbuch                       |
| <b>Auf / Abstieg</b> | ca 130 m rauf und 110 m runter   |
| <b>Dauer</b>         | ca. 2 Std.   |
| <b>Ausrüstung</b>    | Wanderstöcke sind empfohlen  |
| <b>Abfahrt</b>       | <b>12.42 Uhr ab Rheinau</b><br><b>13.03 Uhr ab Bahnhof Marthalen</b><br><b>(Bus nach Ossingen)</b> |
| <b>Billett</b>       | bitte Truttikon retour lösen Fr. 6.10  |
| <b>Rückkehr</b>      | ca. 16.30 Uhr  |
| <b>Versicherung</b>  | Ist Sache der Teilnehmer   |
| <b>Auskunft</b>      | Esther Mischler<br>Tel. 052 319 31 75  |
| <b>Beitrag</b>       | Fr. 2.00 Abgabe an<br>Pro Senectute  |
| <b>Durchführung</b>  | Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt  |

Es freuen sich auf viele Wanderlustige  
Pro Senectute Ortsvertretung

Dieser Anlass ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen subventioniert, weil er in besonderem Masse altersspezifischen Beeinträchtigungen entgegenwirkt.



## Dog-Spielabend in der Bibliothek Marthalen für Erwachsene Freitag, 13. März 2020, 20.00 Uhr

Die Bibliothek Marthalen lädt alle Erwachsenen zum Dog spielen ein. Auch wenn Sie das Spiel noch nicht kennen, sind Sie herzlich dazu eingeladen um es auszuprobieren - und einen gemütlichen Abend mit uns zu verbringen.

Spielen, lachen - zusammen sein.

Wir freuen uns auf viele spielfreudige Mitspieler.

Das Bibliotheksteam

Eintritt frei  
Anmeldung per Email unter;  
[info@bibliothek-marthalen.ch](mailto:info@bibliothek-marthalen.ch) bis  
9. März 2020



**Transporte  
Muldenservice**

**HANSJÖRG  
Rüeger**  
8460 Marthalen

**Entsorgungsprobleme?**

Sie erhalten bei uns die passende Mulde  
in den Grössen von 2 bis 40 m<sup>3</sup>.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Telefon 052 319 13 85

[www.rueger-transport.ch](http://www.rueger-transport.ch)



**Taxi in Marthalen**

**Elsener Pierre**

**079 600 67 69**

**ehrlich \* freundlich \* Hilfsbereit**

|                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| - Bis 8 Fahrgäste inkl. Gepäck | Flughafen ZH: 100.- CHF |
| - Rollstuhltransport           | Winterthur: 70.- CHF    |
| - Kurierfahrten                | Schaffhausen: 40.- CHF  |
|                                | Zürich: 140.- CHF       |

Willkommen  
im Zürcher  
Wyland



# vo puur zu puur

Sonntag, 20. September 2020  
10 bis 17 Uhr

Erleben Sie die Zürcher Landwirtschaft hautnah.  
Auf dem Velo, mit dem Shuttlebus  
oder zu Fuss durch den Bezirk Andelfingen.

[www.vopuuzupuur.ch](http://www.vopuuzupuur.ch)



vpzp-App: Für alle Infos zum Event

vpzp-App  
jetzt  
installieren

Willkommen  
im Zürcher  
Wyland



# vo puur zu puur

Wir begrüßen Sie am Sonntag, 20. September 2020  
auf unserem Landwirtschaftsbetrieb:

Reto & Michèle Wipf, Im Ifang 1, 8460 Marthalen

Brigitte & Hans Weidmann, Im Höfli 11, 8460 Marthalen

Robert & Maya Rubli, Riethof, 8447 Dachsen

Raess Wildbeeren AG, Im Trügli 267, 8465 Benken

Gmües Peter, Rudolfingerstrasse 9, 8465 Wildensbuch

Urs & Monika Ott, Sunnacker 1, 8466 Trüllikon

Christine & Andreas Buri, Rebhof 1, 8475 Ossingen

Alexandra & Stefan Strasser, Marthalerstrasse 2, 8463 Benken

Rolf & Marianne Schenk, Trottenweg 9, 8465 Rudolfsingen



Unterstützt durch



Zürcher  
Kantonalbank

## Fusspflege Gesucht?

Raum Zürcher Weinland und Schaffhausen?

Im Geschäft in Marthalen oder Daheim?

Gerne verwöhne ich Ihre Füsse rundum!

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin bei  
mir, ich freue mich auf Sie.

Sandra Haupt

078/ 600 40 38

([www.fusspflege-mobil.net](http://www.fusspflege-mobil.net))



Einladung zum

## Wildpfeffer



Flurgenosenschaft  
8460 Marthalen

Donnerstag 12. März 2020, 20.00 Uhr,  
Restaurant Freihof, Marthalen

Wir laden alle **Bewirtschafter/innen** (mit Begleitung) von Kulturland und Wald welche auch Genossenschaftsmitglieder sind, zu diesem Anlass ein.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um vorherige Anmeldung bis am **Freitag 28. Februar 2020** bei

Jürg Rasi      Tel: 052 319 43 70  
Mail: [juerg@rasi.ch](mailto:juerg@rasi.ch)

(Bitte Namen und Anzahl Personen  
nicht vergessen)

Der Vorstand

reformierte  
kirche weinland mitte

benken marthalen ossingen  
rheinau-ellikon trüllikon-truttikon

## Seniorenachmittag

(wie immer auch für jüngere Interessierte!)

**Mittwoch, 19. Februar 2020, 13.30 Uhr**  
**Mehrzweckhalle, Marthalen**

Die **Senioren Bühne Frauenfeld** zeigt das Lustspiel

### «Gülle, Mischt und Schönheitskur»

Der Wunsch nach Schönheit und finanziellem Aufschwung veranlasst zwei Bäuerinnen, sich bei einem Experiment und Werbeaufnahmen einer Schönheitskur anzumelden.

Kollekte zur Deckung der Unkosten



reformierte  
kirche marthalen

Voranzeige

reformierte  
kirche ossingen

## Sommerlager 2020

für Schülerinnen und Schüler der 1. - 9. Klasse  
aus Marthalen, Ellikon am Rhein und Ossingen

**Sonntag, 9. August - Freitag, 14. August 2020**

### Hast du dir die letzte Sommerferienwoche schon reserviert?

Das Lager findet auch dieses Jahr im beliebten Lagerhaus in Vinelz am Bielersee statt.

Die Anmelde-Flyer werden Ende April verschickt. Eine rasche Anmeldung lohnt sich, da nur eine beschränkte Anzahl Kinder mitfahren kann.

**Das Leiterteam freut sich auf DICH!**



reformierte  
kirche weinland mitte

benken marthalen ossingen  
rheinau-ellikon trüllikon-truttikon

Voranzeige

## Bergplausch-Ferien 2020

für Jugendliche zwischen 12 - 16 Jahren  
aus den Kirchgemeinden der Weinland Mitte

**Sonntag, 9. August - Freitag, 14. August 2020**  
(letzte Woche in den Sommerferien)

### Klettern, Gletscherwanderung, Gipfelsturm...

Das Lager findet in Samedan statt. Eine Woche in der abgelegenen NaturfreundeHütte mit toller Aussicht ins Tal. Wenig Komfort, dafür richtig gemütlich und die riesige Wiese vor der Unterkunft lädt ein zum Spielen und Gemeinschaft erleben.

Weitere Infos folgen.



# Fasnacht

Sonntag, 1. März 2020 in Marthalen

Wir würden uns freuen, wenn Sie auch dieses Jahr wieder ein paar Wellen bereitstellen würden.

Ab **11 Uhr** werden die Wellen eingesammelt.

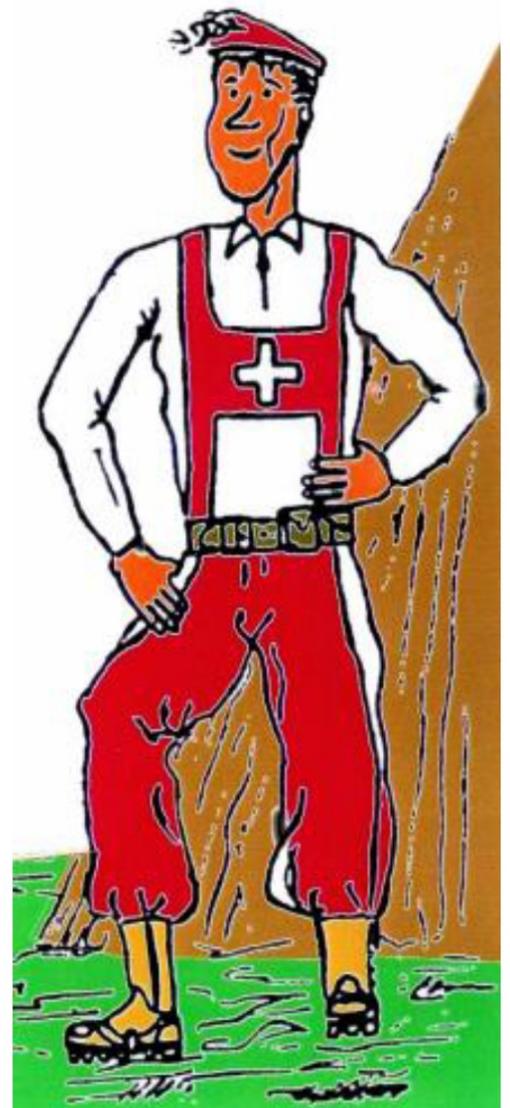
Am Nachmittag beteiligen wir uns am Umzug.

Das Feuer, an dem wir seit den Herbstferien gearbeitet haben, wird um 20 Uhr auf dem Lindenhof angezündet. Für den Hunger und Durst verkaufen wir an unserem Pappenmannli Stand Kaffee und Kuchen. Am Abend gibt es auch noch Wienerli und Brot.

Wir hoffen, Sie auch dieses Jahr wieder auf dem Lindenhof begrüßen zu dürfen! Es würde uns freuen, wenn Sie uns mit einer Spende belohnen.

Herzlichen Dank!

Die Pappenmannli



# Fasnachtswochenende 2020 in Marthalen

Die Guggenmusik Chrottepösche lädt mit neuem Gwändli zum abwechslungsreichen Fasnachtswochenende in Marthalen ein. Wir sind überzeugt, dass mit Hilfe von Jung und Alt die Marthaler Fasnacht auch dieses Jahr wieder ein grosser Erfolg wird.



## Freitag, 28. Februar 2020

### Ab ca. 19.30 Uhr:

Die Chröttis starten mit ihrer Beizentour durch die Restaurants von Marthalen:

- **Country Pub**
- **Rest. Rössli**
- **Rest. Stube**
- **Rest. Ochsen**

Ebenfalls wird die FAOMA am Freitagabend ihre Schnitzelbank in den Restaurants zum Besten geben.

## Samstag, 29. Februar 2020

### Ab 20.00 Uhr: (Ab 16 Jahren /Ausweiskontrolle)

Maskenball in der Landihalle mit diversen Guggenauftritten.

Vollmaske CHF 10 / Unmaskiert CHF 20.  
Vollmaskierte zahlen bis 21.00 Uhr nur den ½ Eintrittspreis.

**Spectaculus Flaachtal (ZH)**  
**Truubestampfer Neunforn (TG)**  
**Goldsprenger Goldingen (SG)**  
**Wirus St. Gallen (SG)**  
**Bröggli Gugger Urnäsch (AI)**  
**Chrottepösche Marthalen (ZH)**

Dazwischen sorgt **DJ STE** mit seinem Partysound für Unterhaltung. Um Mitternacht werden die besten Kostüme prämiert.

- Aussenbereich mit Fasnachtswagen
- Maskenprämierung mit tollen Preisen
- Shuttle-Service in die umliegenden Restaurants/Bars

## Sonntag, 01. März 2020

### Umzugsstart 13.13 Uhr:

Kinderumzug durch das Dorf. Anschliessend Umzugsverpflegung vor der Landihalle.

**Umzugsroute: Rössliplatz > Mitteldorf > Maiegass > Stationsstrass > Landi**

Treffpunkt für alle Umzugsteilnehmer und Begleiter ist um 12.30 Uhr auf dem Rössliplatz. Die Umzugsteilnehmer müssen nicht vorher angemeldet werden. Jede Kindergruppe muss von einem Erwachsenen begleitet werden.

Alle, die an der Maskenprämierung teilnehmen möchten, können auf dem Rössliplatz oder in der Landihalle Nummern beziehen. Eine Jury wird in der Halle die originellen Gruppen- und Einzelmasken bewerten. Es gibt **tolle Preise zu gewinnen**:

Anschliessend an den Umzug gibt es in der Halle diverse Guggenauftritte mit Festwirtschaftsbetrieb. Ebenfalls präsentiert die FAOMA ihre legendäre Schnitzelbank.

Um 20.00 Uhr wird das Fasnachtsfeuer der Pappenmannli beim Lindenhof unter dem Sound der Wyland-Guggen entfacht.

Auf Euer Kommen freuen sich die Mitglieder der Gugge Chrottepösche Marthalen.  
[www.chrottepoesche.ch](http://www.chrottepoesche.ch)

# Kinderkleider-BÖRSE in Marthalen



\* Gute Kleidung weitergeben \* günstig Kleider erwerben \*  
\* Ressourcen schonen \*  
Begegnungszone mit kleiner Kafi-Egge\*\*...

...sind  
gute Gründe  
Vorbeizuschauen!

SIE verkaufen selbst  
(Tische vorhanden)

Fr. 15.00\*\* Standmiete  
(bei Kuchenabgabe für  
Kafi-Egge nur Fr. 10.00)

**Stand-/Tischreservierungen**

bis **20.02.2020** ausschliesslich per Mail an:  
[elternrat@primarschule-marthalen.ch](mailto:elternrat@primarschule-marthalen.ch)

**Samstag, 28.03.2020**  
**Verkauf**  
**10.00 – 12.00 Uhr**  
(Einrichten ab 9:30 Uhr)  
**Mehrzweckhalle**  
**Primarschule Marthalen**  
organisiert  
vom Elternrat  
Primarschule Marthalen\*  
[www.kindex.ch](http://www.kindex.ch)

\*\* Erlöse spenden wir (nach Unkostendeckung) einem Kinderhilfsprojekt.



Bitte aufbewahren!



# KINDERHÜTEDIENST



JAHRESPROGRAMM 2020

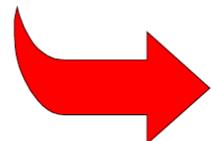
**DONNERSTAGNACHMITTAG 13.30 - 17.00 UHR IM GIEBELZIMMER**

Welches Mami oder Grosi kann sich vorstellen in unserem Team mitzuarbeiten. Wir wären sehr glücklich über Verstärkung! Auch über neue Kindergesichter würden wir uns freuen.  
Bitte melden bei Rita Ehrensperger, Im Sack 17, Marthalen Tel. 052 319 26 64

Unser Kinderhütedienst der seit 1982 jeden zweiten Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr (Postauto wird abgewartet) im Giebelzimmer / Treffpunkt angeboten wird, findet dieses Jahr an folgenden Daten statt.

|                        |                                   |   |
|------------------------|-----------------------------------|---|
| Donnerstag             | 09. Januar 2020                   |   |
| Donnerstag             | 23. Januar 2020                   |   |
| Donnerstag             | 06. Februar 2020                  |   |
| Donnerstag             | 20. Februar 2020                  |   |
| <b>Sportferien</b>     | 22. Februar – 07. März 2020       | <b>Kein Kinderhütedienst</b>                            |
| Donnerstag             | 12. März 2020                     |   |
| Donnerstag             | 26. März 2020                     |   |
| Donnerstag             | 09. April 2020 entfällt Schulfrei | <b>Kein Kinderhütedienst</b>                            |
| <b>Frühlingsferien</b> | 11. April – 25. April 2020        | <b>Kein Kinderhütedienst</b>                            |
| Donnerstag             | 30. April 2020                    |   |
| Donnerstag             | 14. Mai 2020                      |   |
| Mittwochmorgen         | 27. Mai 2020                      | Schulbesuchstag (Die Zeit wird von der Schule bestimmt) |
| Donnerstag             | 28. Mai 2020                      |   |
| Donnerstag             | 11. Juni 2020                     |   |
| Donnerstag             | 25. Juni 2020                     |   |
| Donnerstag             | 09. Juli 2020                     |   |
| <b>Sommerferien</b>    | 11. Juli – 15. August 2020        | <b>Kein Kinderhütedienst</b>                            |
| Montagsmorgen          | 17. August 2020                   | Schulbeginn (Die Zeit wird von der Schule bestimmt)     |
| Donnerstag             | 20. August 2020                   |   |

Bitte wenden



|                         |                                   |  |
|-------------------------|-----------------------------------|--|
| Donnerstag              | 03. September 2020                |  |
| Donnerstag              | 17. September 2020                |  |
| Donnerstag              | 01. Oktober 2020                  |  |
| <b>Herbstferien</b>     | 03. Oktober – 17. Oktober 2020    | <b>Kein Kinderhütedienst</b>                         |
| Donnerstag              | 22. Oktober 2020                  |  |
| Donnerstag              | 05. November 2020                 |  |
| <i>bestimmt)</i>        | ?? <i>November 2020</i>           | <i>Schulbesuchstag (Die Zeit wird von der Schule</i> |
| Donnerstag              | 19. November 2020                 |  |
| <i>Dienstagmorgen</i>   | <i>01. Dezember 2020</i>          | <i>Frauenzmorgen Ref. Kirchgemeinde</i>              |
| Donnerstag              | 03. Dezember 2020                 |  |
| Donnerstag              | 10. Dezember 2020                 |  |
| Donnerstag              | 17. Dezember 2020                 |  |
| <b>Weihnachtsferien</b> | 19. Dezember 20 – 02. Januar 2021 | <b>Kein Kinderhütedienst</b>                         |
| Donnerstag              | 07. Januar 2021                   |  |
| Donnerstag              | 21. Januar 2021                   |  |
| Donnerstag              | 04. Februar 2021                  |  |
| Donnerstag              | 18. Februar 2021                  |  |
| <b>Sportferien</b>      | 27. Februar 21 – 13. März 2021    | <b>Kein Kinderhütedienst</b>                         |

Der Kinderhütedienst ist kostenlos und steht allen Kindern offen. Wir kennen keine Altersgrenze, auch dürfen ohne weiteres Kinder erst nach dem Kindergarten oder der Schule zu uns in den Treffpunkt / Giebelzimmer kommen. Es würde unsere Arbeit aber erleichtern, wenn wir von diesen Eltern eine Mitteilung bekämen, ob ihr Kind alleine auf den Heimweg geschickt werden darf! Nützen Sie die Gelegenheit um einmal alleine etwas zu unternehmen oder auszuruhen.

Die Organisatorin: Rita Ehrensperger - Wagner  
 Im Sack 17  
 8460 Marthalen  
 Tel. 052 319 26 64 / 079 329 15 77

Auf eine fröhliche Kinderschar freuen sich:

Arnold Renate, Bernet Alice, Blatter Daniela,  
 Brotz Stephanie, Ehrensperger Rita, Herger Lilli,  
 Hug Francy, Nägeli Sonja, Nerlich Ines,  
 Nietlispach Karin, Peter Carmen, Reischle Nelli,  
 Spalinger Daniela, Spalinger Esther





**Home & Garden  
Services**

- 🌿 Gartenbau
- 🌿 Gartenunterhalt
- 🌿 Bepflanzungen
- 🌿 Natursteinmauern
- 🌿 Pflästerungen
- 🌿 Poolbau

**Wir  
machen Ihren  
Garten zur  
Oase!**

Lindenstrasse 1 • 8447 Dachsen • Telefon 079 329 33 90  
[www.homeandgardenservices.ch](http://www.homeandgardenservices.ch)



8451 Kleinandelfingen, Schaffhauserstr. 26

Telefon 052 304 33 33

[www.ersparniskasse-weinland.ch](http://www.ersparniskasse-weinland.ch)

[info@eksh.ch](mailto:info@eksh.ch)

**Mehr Möglichkeiten.**



**ERSPARNISKASSE  
SCHAFFHAUSEN**

Die Bank. Seit 1817.



**Alles unter einem Dach.**

**Fassaden - Renovationen**

**www.kurz-ag.ch**

**Ellikon 052 315 21 11**

**Fassadenrenovationen, Aussenwärmedämmungen,  
Baumeister- und Malerarbeiten**

**Rufen Sie uns an für eine kostenlose Beratung.**

[www.kurz-ag.ch](http://www.kurz-ag.ch)

052 315 21 11

## Ausflug mit den Marthaler Landfrauen

### Besichtigung der Firma Maestrani Schokoladen AG in Flawil

Reisetermin: Donnerstag 26. März 2020

Abfahrt: 08.30 Uhr beim Rössliparkplatz

Rückkehr: ca. 17.00 Uhr

Kosten: Car, 1 Kaffee & 1 Gipfeli, geführter Rundgang und 1 Schokoladetafel  
verzieren CHF 70.00

|   |           |
|---|-----------|
| Mittagessen: Menü 1. Schweinssteak Winzenberg mit Pommes Frites | CHF 25.50 |
| Menü 2. Pouletbrust mit Salat                                   | CHF 23.50 |
| Menü 3. Pouletbrust mit Gemüse                                  | CHF 24.00 |
| Menü 4. Grosser Salatteller                                     | CHF 15.00 |
| Menü 5. Grosser Gemüseteller                                    | CHF 19.50 |

Wir freuen uns, wenn viele Landfrauen mitkommen.

Auch Nichtmitglieder sind herzlich Willkommen.

:✂️..... :✂️..... :✂️

Anmeldung:

Name

Vorname:

Adresse:

Telefon

Anmelden bis 15. März 2020

bei Fridi Keller, Im Kleiment 2 8460 Marthalen

fridi.keller@bluewin.ch, 078 753 31 87 oder 052 319 16 76

Menü 1.    Menü 2.    Menü 3.    Menü 4.    Menü 5.

# Selbsthilfegruppen Region Winterthur und Schaffhausen

THEILS  
DAS  
LEBEN  
KOPF?

DU BIST  
NICHT ALLEIN.

**AA** Anonyme Alkoholiker, WI und SH  
**ACA (EKS)**, erwachsene Kinder von Suchtkranken  
**Achromatopsie**, totale Farbenblindheit, Kontakt- netz seltene Themen  
**AD(HS) / POS**, Eltern  
**ADHS**, betroffene Erwachsene (auch ADS)  
**Adoption**, erwachsene Adoptierte  
**Adoption**, Eltern von Kindern und Jugendlichen  
**Adoption, Eltern von erwachsenen Adoptierten \***  
**Alkoholabhängigkeit**, Betroffene und Angehörige (Blaues Kreuz)  
**Alkoholabhängigkeit**, Betroffene (ISW) Δ  
**Alkoholkonsum – Kontrolliertes Trinken**, Betroffene  
**Alleinerziehende**, Mütter und Väter  
**Angst**, Betroffene, WI und SH  
**Angstbewältigung**, Betroffene (IPW) Δ  
**Arbeitslos und jung, 19-30jährige Betroffene \***  
**Aus Krisen lernen** – Trialogisches Forum, Betroffene, Angehörige, Fachleute Δ  
**Asperger junge Erwachsene**, Angehörige von A-A betroffenen jungen Erwachsenen (ab 17 Jahren)  
**Asperger Teenies**, Angehörige von A-A betroffenen Jugendlichen (10-17 Jahre)  
**Autismus/Asperger-Syndrom**, Betroffene (ADS)  
**Autismus/Asperger-Syndrom, Betroffene, SH\***  
**Behinderte Kinder**, Väter  
**Besuchsrecht nach häuslicher Gewalt, Eltern \***  
**Bipolare Erkrankung**, PartnerInnen  
**Bipolare Erkrankung, Angehörige/PartnerInnen\***  
**Bipolare Erkrankung**, Betroffene  
**Binge Eating**, Betroffene, WI und SH \*  
**Borderline-Persönlichkeitsstörung**, Betroffene  
**Brustkrebs**, Betroffene, WI und SH (Krebsliga)  
**Burnout**, Betroffene  
**Burnout, Angehörige \***  
**Brennpunkt** – Offener Treffpunkt für alle (Subita) Δ  
**CareLeaver, ehemalige Heim-/und Pflegekinder\***  
**Chronische Schmerzen**, Betroffene Δ  
**Clusterkopfschmerzen, Trigeminusneuralgie und andere Gesichtsschmerzen**, Betroffene  
**Cushing Syndrom, Betroffene \***  
**Cyberkriminalität (inklusive Romance Scam), Betroffene \***  
**Demenz – Betreuen und Pflegen von demenz- kranken Angehörigen (Pro Senectute) Δ**  
**Depression**, Angehörige  
**Depression, Angehörige, SH \***  
**Depression**, Betroffene  
**Depression, Betroffene, SH \***  
**Diabetes Typ 1**, Betroffene  
**Down Syndrom**, Kinder mit besonderem Bedürfnissen, Eltern Δ  
**Drogenabhängigkeit - NA**, Betroffene, WI und SH  
**Eierstockkrebs**, Betroffene Frauen  
**Elektrosensible Menschen**, Betroffene  
**Fibromyalgie**, Betroffene, WI und SH  
**Frauen in Männerberufen \***  
**Freiwillig verwaist – Kontaktabbruch zu den Eltern**, Erwachsene Kinder

**Freizeitclub Zeit-Insel für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige\***  
**Freizeittreff 45 plus**, Frauen und Männer  
**Gebärmutter senkung**, Betroffene, SH oder WI \*  
**Gesprächsgruppe** für Menschen mit Erfahrung mit Krankheit/Depression/einschneidenden Lebensereignissen  
**Gewalt in der Kindheit**, Betroffene Δ  
**Gewaltfreie Kommunikation**, Übungsgruppe GfK  
**Häusliche Gewalt**, betroffene Frauen, SH \*  
**Häusliche Gewalt und Besuchsrecht**, betroffene Frauen \*  
**Herzranke Kinder**, Eltern  
**HerzKreislauf-Krankheiten** (Herzgruppen Winterthur, Bülach, Faltigberg, Schaffhausen, Weinland) Δ  
**Hirnverletzung – FRAGILE**, Betroffene, WI & SH  
**Hochsensibilität**, Betroffene \*  
**Ichthyose**, Betroffene, SH  
**Inkontinenz (Harn-/Stuhlinkontinenz), Betroffene \***  
**Kontaktabbruch**, Erwachsene Kinder, die den Kontakt mit den Eltern abgebrochen haben  
**Kontaktabbruch**, Verlassene Eltern  
**Kollagene und lymphozytäre Colitis**, Kontaktnetz seltene Themen  
**Krebserkrankungen**, verschiedene Gruppen für Betroffene und Angehörige, WI und SH (Krebsliga)  
**KuckucksKinder**, betroffene erwachsene Kinder  
**Leukämie / Multiples Myelom**, Betroffene und Angehörige (Krebsliga)  
**Makuladegeneration, altersbedingt**, Betroffene (retina schweiz) Δ  
**Männergruppe**  
**Migräne und Kopfschmerzen**, Betroffene, SH  
**Morbus Bechterew**, Betroffene, SH  
**Morbus Crohn**, Betroffene  
**Morbus Menière**, Betroffene  
**Multiple Sklerose**, Betroffene  
**Multiples Myelom**, Betroffene (Krebsliga)  
**Mutismus (selektiver)**, Eltern  
**NA Narcotics Anonymous**, Betroffene, WI & SH  
**Narzisstische Menschen**, PartnerInnen / Angehörige  
**Neurofibromatose 1**, Angehörige und Betroffene  
**Parental Alienation Syndrom (PAS), Eltern \***  
**Parkinson**, Betroffene, WI und SH  
**Patchworkfamilien**, Eltern/Paare  
**Pflegende und betreuende Angehörige Δ**  
**Polyneuropathie**, Betroffene  
**Prostatakrebs**, Betroffene u. PartnerInnen (Krebsliga)  
**Psychiatrieerfahrene**, SHiP, SH  
**Psychisch Kranke**, Angehörige (VASK)  
**Regenbogen – Leben mit dem Tod eines Kindes**, Eltern, SH  
**Restless Legs**, Betroffene  
**Rheumatoide Arthritis**, Betroffene, SH (Rheumaliga)  
**Romance Scam, Betroffene \***  
**Rüstige Rentner/innen** – Wandergruppe  
**Sarkoidose**, Betroffene  
**Schizophrenie/Stimmenhörende**, Betroffene \*

**Schlafapnoe**, Betroffene (Lunge Zürich) Δ  
**Schwalbe-Freizeitverein**, Menschen mit psychischer Beeinträchtigung  
**Seelische und körperliche Misshandlung in der Kindheit**, Betroffene Δ  
**Sehbehinderte und blinde Menschen**, Betroffene (Schweiz. Blindenbund) Δ  
**Selbstfürsorge - sich selber liebevoll und mitfühlend begleiten**, Betroffene \*  
**Sexueller Missbrauch in der Kindheit**, Frauen  
**Stellenlos – Gemeinsam neue Wege finden** Kurzwanderungen, Betroffene  
**Sterben und Tod**, am Thema interessierte ältere Menschen, Kontaktnetz seltene Themen  
**Suchtprobleme**, Angehörige (ISW) Δ  
**Stoma**, Betroffene (ILCO)  
**Stoma**, Betroffene und Angehörige (Krebsliga)  
**Teenager in einer existentiellen Krise**, Eltern  
**Trauer um ein Kind**, Eltern, SH  
**Trauer um ein Kind, Eltern \***  
**Trauer um den Partner/die Partnerin/eine nahestehende Person (KSW) Δ**  
**Trennung/Scheidung**, Frauen und Männer  
**Traumafolgestörungen**, Betroffene, SH  
**Traumatisierung nach Leichenfund**, Kontaktnetz seltene Themen  
**Trigeminusneuralgie, Clusterkopfschmerzen und andere Gesichtsschmerzen**, Betroffene  
**Ungarischer Kultur Club**, Ungarinnen und Ungarn  
**Vollmondgruppe**, Frauen und Männer  
**Zöliakie**, Betroffene  
**Zwangsstörungen**, Betroffene \*

\* Gruppe im Aufbau

Δ von Fachstelle/Fachperson begleitete Gruppe  
SH Gruppentreffen in Schaffhausen  
WI Gruppentreffen in Winterthur  
Keine Ortsangabe: Gruppentreffen in Winterthur

Januar 2020

SELBSTHILFEZENTRUM REGION WINTERTHUR

HOLDERPLATZ 4 | 8400 WINTERTHUR | 052 213 80 60 | WWW.SELBSTHILFE-WINTERTHUR.CH | INFO@SELBSTHILFE-WINTERTHUR.CH | POSTKONTO 84-58300-0

bei  
**VERDACHT**  
 Tel. 117

**GEMEINSAM  
 GEGEN  
 EINBRECHER**

**Ihre Polizei**




**Evangelische Freikirche**  
**Chrischona-Gemeinde Marthalen**  
 Stationsstrass 1, 8460 Marthalen

**Unsere Anlässe / Gottesdienste**  
 (alle Gottesdienste mit altersgerechtem Kinderprogramm!)

**Sonntag, 16.02. / Gemeindezentrum**  
 09.30 Uhr: Gottesdienst  
 Predigt: Godi Sagmeister

**Sonntag, 23.02. / Gemeindezentrum**  
 09.30 Uhr: Gottesdienst  
 Predigt: Godi Sagmeister

**Sonntag, 01.03. / Gemeindezentrum**  
 09.30 Uhr: Gottesdienst  
 Predigt: Fritz Sturzenegger

**Jungschar** ([www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch))  
 Samstag, 07.03., 21.03., 14.00 Uhr  
 Kontakt: Sophie Frei 078 614 67 75

**Teenagerclub**  
 Freitag, 21.02., 13.03., 19.30 Uhr  
 Kontakt: Nadine Hangartner 079 107 49 87

**Jugendgruppe**  
 Samstag, 15.02., 14.03., 20.00 Uhr  
 Kontakt: Julia Haupt 079 583 30 33

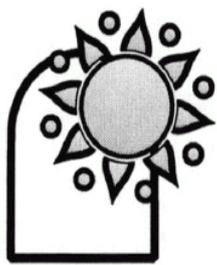
**55plus**  
 Mittwoch, 18.03., 14.30 Uhr  
 Kontakt: Käthi Hangartner 052 317 27 10

**Frauengruppe**  
 Samstag, 15.02.  
 Kontakt: Heidi Moser 077 438 46 43

## Kinderwoche

Alarm im Königspalast  
 22.-25. April 2020  
 Info: [chrischonamarthalen.com](http://chrischonamarthalen.com)

[www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)  
 Jeder ist herzlich eingeladen!



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

**So, 16. Febr. Sing-Gottesdienst mit Kirchenchor**  
9.30 Uhr



Pfr. Ernst Friedauer  
Hanna Rajchman-Berli, Orgel  
Kirchenchor, Leitung Susan Wipf  
Kollekte: Entlastungsdienste für Angehörige behinderter Menschen

Wir feiern einen Gottesdienst mit viel Gesang! Gemeinsam mit dem Kirchenchor werden weniger bekannte Lieder aus dem Kirchengesangbuch und neue Lieder eingeübt. Anschliessend Chile-Kafi



**So, 23. Febr. Gottesdienst**  
9.30 Uhr

Pfr. Ernst Friedauer  
Liselotte Breuning Züger, Orgel  
Kollekte: Verein Compagna  
Anschliessend Chile-Kafi



**So, 1. März Regionalgottesdienst in Ossingen**  
9.30 Uhr

Pfr. Hannes Brüggemann-Hämmerling  
Regula Dudás, Orgel  
Kollekte: Brot für alle  
Anschliessend Chile-Kafi  
*Fahrdienst beim Dreispitz*



9 Uhr

**Fr, 6. März Weltgebetstag**  
19.30 Uhr

Vorbereitungsteam  
Monique Ammann, Musik  
Liturgie von Frauen aus Zimbabwe  
Thema: «Steh auf, nimm deine Matte und geh deinen Weg!»  
Anschliessend Imbiss



## Fastenkalender

Was nährt mich? Wer nährt die Welt? Die Zeit vor Ostern bietet Raum, sich diesen Fragen zu stellen. Machen Sie sich mit dem Fastenkalender auf den Weg? Fastenkalender finden Sie in der Kirche und auf: [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

## Brot zum Teilen

In der Passionszeit ab dem 26. Februar bis Ostern wird die Bäckerei Gut wieder ein spezielles «Brot zum Teilen» anbieten. Damit beteiligt sie sich wieder an der Solidaritätsaktion von «Brot für alle» und «Fastenopfer». Das «Brot zum Teilen» wird mit einem Aufpreis von 50 Rappen verkauft. Der Erlös aus der Aktion wird zugunsten der von Armut und Hunger betroffenen Menschen eingesetzt und für Projektpartner im Einsatz für das Recht auf Nahrung.

Mit dem Kauf von jedem «Brot zum Teilen» unterstützen Sie die sinnvolle Solidaritätsaktion «Gemeinsam für eine Landwirtschaft, die unsere Zukunft sichert».



## Kinder und Jugend

**Kolibri für Gross und Chlii** (ab 3 J. bis 1. Kl.)  
Sa, 14. März 9.30 - ca. 10.30 Uhr in der Kirche

**minichile** (2. Kl.) jeden 2. Montag im Treffpunkt  
Mo, 17. Febr. 15.25 - 17.00 Uhr

**3. Klass-Unti** jeden 2. Montag im Treffpunkt  
Mo, 9. März 15.20 - 16.55 Uhr

**Club 4** (4. Klasse), im Treffpunkt  
Mo, 17. Febr. 13.10 - 15.05 Uhr

**JuKi** (ab 6. Klasse)  
Sa, 14. März Kirchenjahresparcours  
11.15 - 13.45 in der Kirche Marthalen

**Konfirmanden-Unterricht**  
Freitags 17.30 - 19.00 Uhr

**Sonntigs-Höck & Chinderhüeti**  
So, 22. März Chinderhüeti am Gemeindetag

**Kinderhüteditag** im Gibelzimmer  
Do, 20. Febr. 13.30 - 17.00 Uhr

## Weitere Termine (Details im Internet)

Kirche Marthalen: [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)  
Region Weinland Mitte: [www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)

Fr, 14. Febr. **Filmabend in Trüllikon**, Kirche  
19.30 Uhr «Jakob der Lügner»

Sa, 15. Febr. **Gesprächskreis**, Kirche  
20 Uhr Was heisst «glücklich sein»?

Mi, 19. Febr. **Seniorenachmittag in Marthalen**  
13.30 Uhr Seniorenbühne Frauenfeld zeigt:  
MZH «Gülle, Mischt und Schönheitskur»

Do, 27. Febr. **Vorbereitungen Weltgebetstag**  
Do, 5. März Alle interessierten Frauen sind  
20 Uhr herzlich willkommen! Kontakt:  
Esther Mischler, Tel. 052 319 31 75

## Voranzeigen

So, 22. März **Gemeindetag** in der MZH  
11 Uhr Gottesdienst und Mittagessen  
Musik: Musikverein Helvetia

**Sommerlager** (siehe separate Voranzeige)  
9. - 14. August 2020 (So - Fr, letzte Ferienwoche)

Pfarramt: **Pfr. Ernst Friedauer, 052 301 40 01**  
neu! [ernst.friedauer@kirche-wm.ch](mailto:ernst.friedauer@kirche-wm.ch)

## VERANSTALTUNGSKALENDER

| Wann?                         | Wer?                         | Was?                                      | Bemerkung                 |
|-------------------------------|------------------------------|---|---------------------------|
| Mi. 19. Februar               | Reformierte Kirche Marthalen | Seniorennachmittag                        | 13:30 Uhr, Mehrzweckhalle |
| Fr. 21. Februar               | Frauenverein                 | Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren | 11:30 Uhr, ZPBW           |
| Fr. 28. Februar - So. 1. März | Gugge Chrottepösche          | Fasnacht                                  | Siehe separates Inserat   |
| So. 1. März                   | Pappenmannli                 | Fasnacht                                  | Landiareal und Lindehof   |
| Mo. 2. März                   |                              | Fasnachtsmontag                           |                           |

### Hundeverabgabung 2020

Im März erhalten alle HundehalterInnen die Rechnung für die Hundesteuer 2020. Die Hundedaten werden dem AMICUS (Schweizerische Hundedatenbank) entnommen. Wir bitten die HundehalterInnen, welche keine Rechnung erhalten, sich bei uns zu melden. Ebenfalls machen wir Sie darauf aufmerksam, dass alle Mutationen (Anschaffung, Weggabe, Todesfall, etc.) innert zehn Tagen bei der Gemeindeverwaltung gemeldet werden müssen.

Seit dem 01. Januar 2007 müssen alle Hunde gechipt oder tätowiert sein. Ist Ihr Hund bei AMICUS noch nicht registriert, bitten wir Sie, dies umgehend nachzuholen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei uns, 052 305 44 45, beim AMICUS, 0848 777 100 oder beim Veterinäramt, 043 259 41 41.

Gemeindeverwaltung Marthalen



**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax: 052 305 44 55

E-Mail: [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 19. Februar 2020, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Daria Grunder, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen